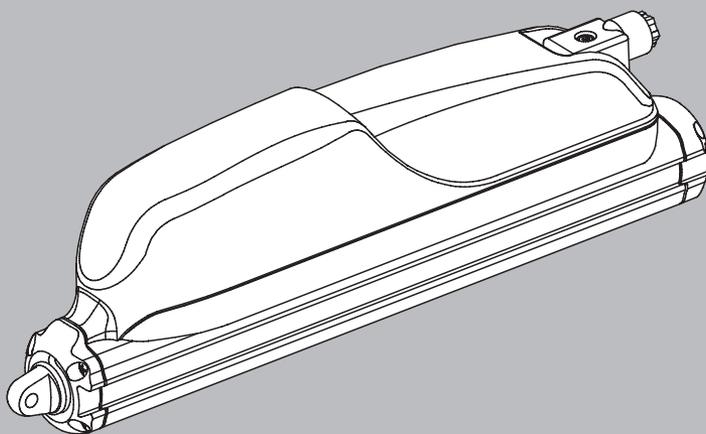


DE

INSTALLATIONS- UND WARTUNGSANLEITUNGEN

STANGENSTELLANTRIEB FÜR FENSTERAUTOMATION

**FS 350 / FS 550
FS 750**

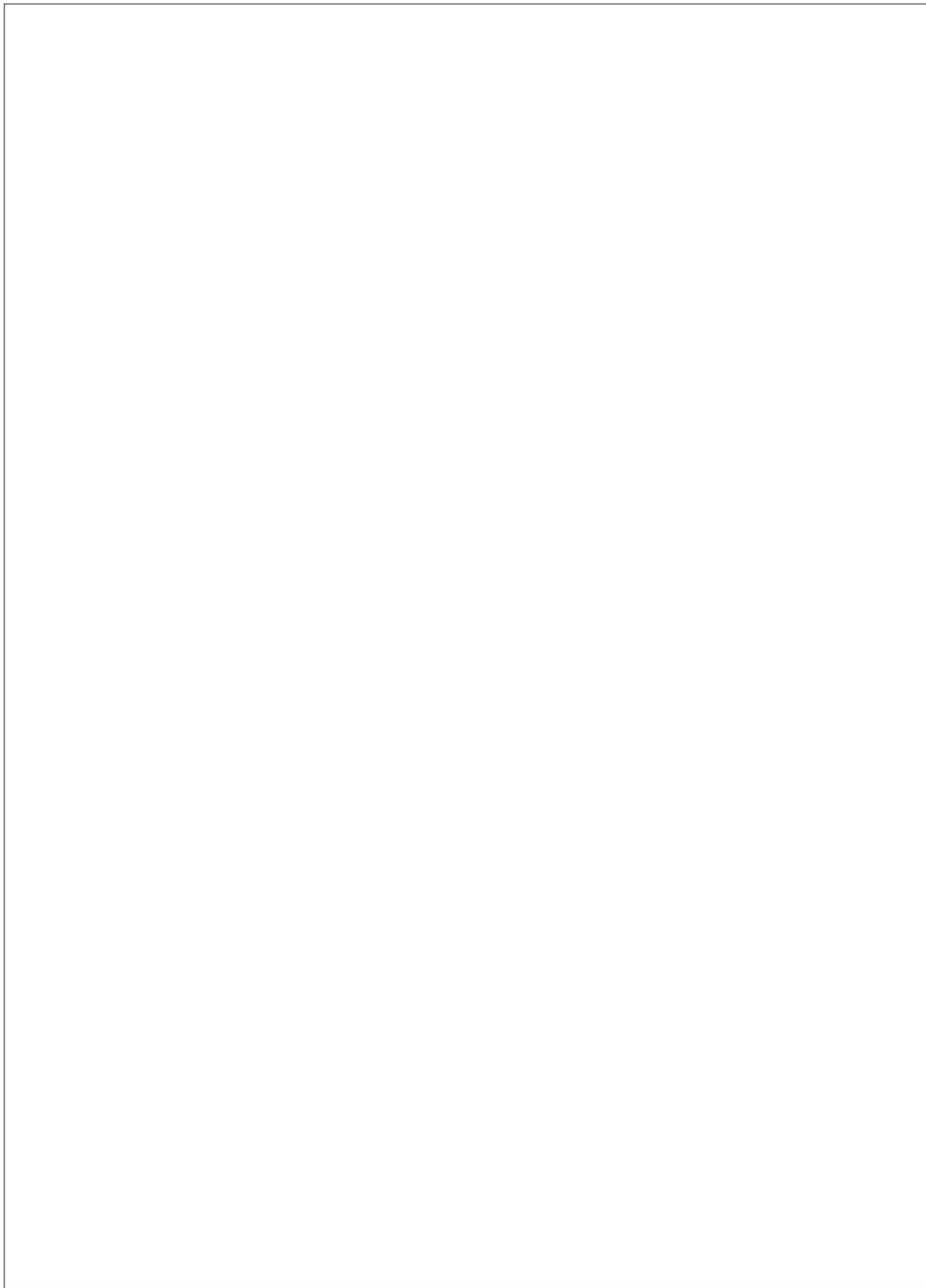


CODE 0P5127

AUFG.1.0 | REV.11.05

VOR DER INSTALLATION UND DEM GEBRAUCH DES STELLANTRIEBS MÜSSEN DER INSTALLATEUR UND DER NUTZER ZWANGSMÄSSIG DAS GEGENSTÄNDLICHE HANDBUCH IN ALLEN SEINEN TEILEN LESEN UND VERSTEHEN.

DAS GEGENSTÄNDLICHE HANDBUCH IST EIN INTEGRIERENDES TEIL DES STELLANTRIEBS UND IST ZWANGSMÄSSIG FÜR ZUKÜNFTIGES NACHSCHLAGEN BIS ZUR VERSCHROTTUNG DES SELBEN AUFZUBEWAHREN.



1- "CE"-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	pag.04
2- ALLGEMEINES	
2.1- Allgemeinweisungen	pag.05
2.2- Installateur und Nutzer	pag.05
2.3- Garantie	pag.05
2.4- Technische Unterstützung	pag.05
2.5- Vorbehaltene Rechte	pag.05
3- TECHNISCHE BESCHREIBUNG	
3.1- Kenndatenschild und "CE"-Kennzeichnung	pag.06
3.2- Bezeichnung der Komponenten und Abmessungen	pag.07
3.3- Technische Daten	pag.08
3.4- Formeln für die Berechnung der Schubkraft oder der Zugkraft	pag.09
3.5- Gebrauchsbestimmung	pag.09
3.6- Gebrauchsgrenzen	pag.09
3.7- Verpackung	pag.10
4- SICHERHEIT	
4.1- Schutzvorrichtungen gegen elektrische Gefahr	pag.11
4.2- Restrisiken	pag.11
5- AUFSTELLUNG	
5.1- Allgemeinweisungen	pag.12
5.2- Montage des Motors auf den Stellantrieb	pag.13
5.3- Demontage des Motors vom Stellantrieb	pag.13
5.4- Montage des Stellantriebs auf Klappfenster	pag.13
5.5- Elektrische Verbindungen	pag.15
5.6- Steuervorrichtungen	pag.15
5.7- Notfallprozeduren	pag.17
6- VERWENDUNG UND BETRIEB	
6.1- Allgemeinweisungen	pag.18
7- VERSCHROTTUNG	
7.1- Allgemeinweisungen	pag.19
8- ERSATZTEILE UND ZUBEHÖRTEILE AUF ANFRAGE	
8.1- Allgemeinweisungen	pag.19
ABBILDUNGEN	pag.20

Erklärt, dass die elektrische Vorrichtung

Genannt: **STANGENSTELLANTRIEB FÜR FENSTERAUTOMATION**

Typ: FS 350, FS 550 und FS 750

Modell: ANGEL LIN 230

Mit den folgenden Richtliniebedingungen übereinstimmt:

73/23/EWG

(Niederspannungsrichtlinie: elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen)

89/336/EWG

(Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit - zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit).

und erklärt sogar, dass folgende harmonisierte Normen angewandt wurden:

**EN60335-1:1994; EN60335-1/Ec:1995; EN60335-1/A11:1995; EN60335-1/A1:1996;
EN60335-1/A13:1998; EN60335-1/A14:1998; EN60335-1/A15:2000; EN60335-1/A2:2000;
EN60335-1/A16:2001; EN55014-1(2000) +EN55014-1/A1(2001) +EN55014-1/A2(2002);
EN61000-3-2 (2000); EN61000-3-3 (1995); EN61000-3-3/A1 (2001);
EN55014-2 (1997) +EN55014-2/A1 (2001).**

2.1-ALLGEMEINANWEISUNGEN



VOR DER INSTALLATION UND DEM GEBRAUCH DES STELLANTRIEBS MÜSSEN DER INSTALLATEUR UND DER NUTZER ZWANGSMÄSSIG DAS GEGENSTÄNDLICHE HANDBUCH IN ALLEN SEINEN TEILEN LESEN UND VERSTEHEN.



DAS GEGENSTÄNDLICHE HANDBUCH IST EIN INTEGRIERENDES TEIL DES STELLANTRIEBS UND IST ZWANGSMÄSSIG FÜR ZUKÜNFTIGES NACHSCHLAGEN AUFZUBEWAHREN.



DER HERSTELLER LEHNT JEDE VERANTWORTUNG FÜR ETWAIGE SCHADEN AN PERSONEN, TIEREN UND DINGEN AB, DIE VON DER MISSACHTUNG DER IN DIESEM HANDBUCH ANGEgebenEN VORSCHRIFTEN VERURSACHT WERDEN.

2.2-INSTALLATEUR UND NUTZER



DIE STELLANTRIEBINSTALLATION DARF AUSSCHLIESSLICH VON FACHKUNDIGEM UND QUALIFIZIERTEM TECHNISCHEM PERSONAL AUSGEFÜHRT WERDEN, DAS DIE BERUFLICHEN UND TECHNISCHEN VON DEN IM AUFSTELLUNGSLAND GELTENDEN REGELUNGEN VORGESEHENEN ANFORDERUNGEN BEFRIEDIGT.



DER STELLANTRIEB DARF AUSSCHLIESSLICH VON EINEM IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN IN DIESEM HANDBUCH UND/ODER IM HANDBUCH DER STELLANTRIEBSTEUERVORRICHTUNG (z.B.: STEUEREINHEIT) ANGEgebenEN ANLEITUNGEN HANDELNDEN NUTZER ANGEWANDT WERDEN.

2.3- GARANTIE



DIE STELLANTRIEBGARANTIE VERFÄLLT, WENN DER GEBRAUCH DER VORRICHTUNG MIT DEN IN DIESEM HANDBUCH BESCHRIEBENEN ANWEISUNGEN UND VORSCHRIFTEN NICHT ÜBEREINSTIMMT, ALS AUCH WENN NICHTORIGINALE KOMPONENTEN, ZUBERHÖRTEILE, ERSATZTEILE UND STEUERUNGSSYSTEME ANGEWANDT WERDEN (SIEHE LETZTE SEITE).

2.4- TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG

Für technische Unterstützung setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler oder mit dem Hersteller in Verbindung.

2.5- VORBEHALTENE RECHTE

Die vorbehaltenen Rechte bezüglich dieses "Installations- und Gebrauchshandbuches" bleiben in Besitz des Herstellers.

Jede hierin angegebene Information (Texte, Zeichnungen, Diagramme, usw.) ist vorbehalten.

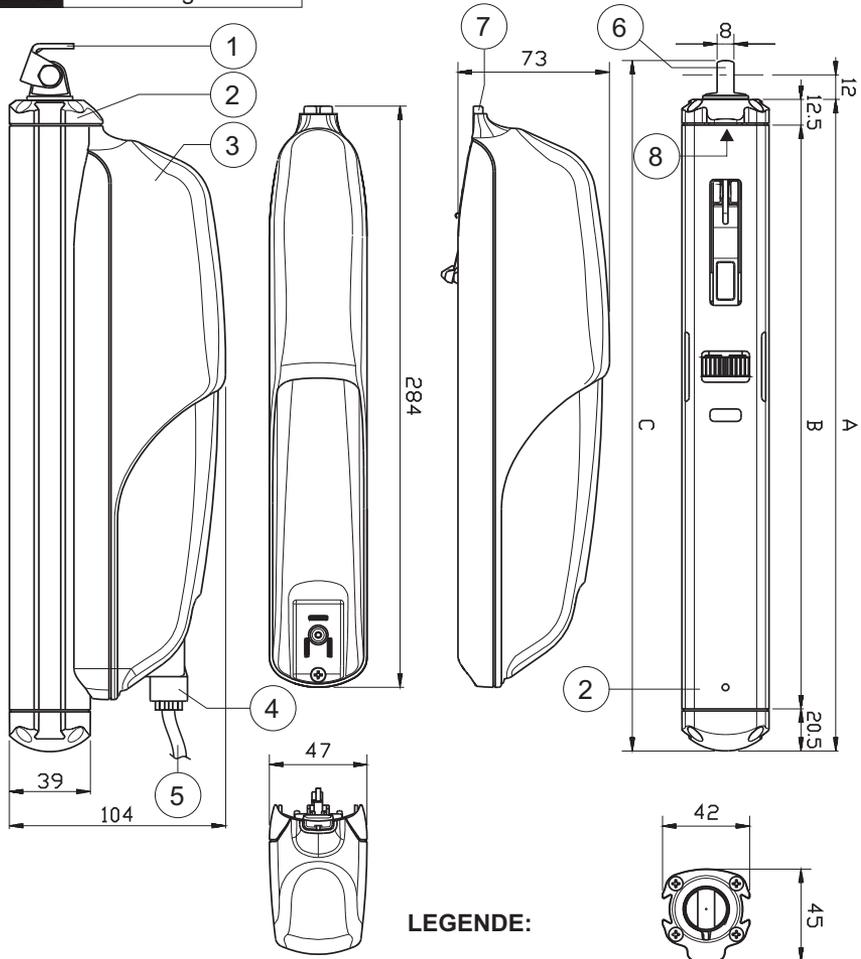
Kein Teil dieses Handbuchs darf ohne geschriebene Genehmigung seitens des Herstellers (völlig oder teilweise) durch irgendwelches Nachdruckmittel (Photokopien, Mikrofilm u.ä.) nachgedruckt und verbreitet werden.

3.1- KENNDATENSCHILD UND “CE” KENNZEICHNUNG

Die CE-Kennzeichnung bestätigt die Übereinstimmung der Maschine mit den von der Maschinenproduktrichtlinie 98/37/EG vorgesehenen Mindestvorschriften für die Sicherheit und die Gesundheit.

3.2- BEZEICHNUNG DER KOMPONENTEN UND ABMESSUNGEN

Abb.2 Abmessungen in mm



LEGENDE:

- 1) Schmetterlingsbügel
- 2) Stellantrieb
- 3) Motor
- 4) Stecker
- 5) Netzkabel
- 6) Stangenkopf
- 7) Motorkupplung
- 8) Motorkupplungssitz

Hub	A	B	C
180	318	285	337
230	368	335	387
350	488	455	507
550	688	655	707
750	888	855	907

3.3- TECHNISCHE DATEN

In **Tab.1** sind einige technischen Daten angegeben, welche den Stellantrieb kennzeichnen.

	ANGEL LIN 230	
Netzspannung	230 V - 50 Hz	
Leistungsaufnahme	0,33 A	
Aufgenommene Leistung mit Last	65 W	
Schubkraft	600 N	
Zugkraft	600 N	
Leerlaufgeschwindigkeit	18 mm/s	
Dauer des Leerlaufhubs	nach dem Hub	
Mindesthöhe des Fensters ⁽¹⁾	H = 800 mm	
Hub	180 - 230 - 350 - 550 - 750 cm	
Doppelte elektrische Isolierung <input type="checkbox"/>	JA	
Diensttyp S ₂ ⁽²⁾	2 min	
Betriebstemperatur	- 5 °C + 50 °C	
Schutzgrad der elektrischen Vorrichtungen	IP 55	
Regelung der Verbindung am Fenster	NEIN	
Elektrische Parallelverbindung von mehreren Stellantreiben am selben Fenster	NEIN	
Elektrische Parallelverbindung von mehreren Stellantreiben an verschiedenen Fenstern	JA (Siehe Schaltplan)	
Stellantriebgewicht mit Bügel	1,7 kg	
Bruttogewicht	1,9 kg	
⁽¹⁾ Abstand vom Stellantrieb bis zum Fensteröffnungsband ⁽²⁾ Dienst mit begrenzter Dauer nach EN 60034		

Tab.1

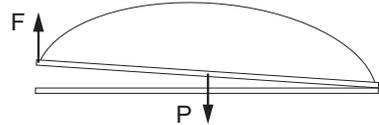
3.4- FORMELN FÜR DIE BERECHNUNG DER SCHUBKRAFT ODER DER ZUGKRAFT

Abb.3

Waagerechte Kuppeln oder Dachfenster

F = Notwendige Kraft für das Öffnen oder das Schließen

P = Gewicht des Dachfensters oder der Kuppel (nur bewegliches Teil)



$$F = 0,54 \times P$$

Abb.4

Klappfenster (A) oder Klippfenster (B)

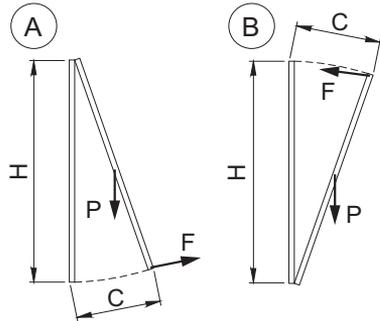
F = Notwendige Kraft für das Öffnen oder das Schließen

P = Fenstergewicht (nur bewegliches Teil)

C = Fensteröffnungshub

H = Fensterhöhe

$$F = (0,54 \times P) \times \left(\frac{C}{H} \right)$$



3.5- GEBRAUCHSBESTIMMUNG



DER STELLANTRIEB WURDE AUSSCHLIESSLICH DAFÜR ENTWORFEN UND HERGESTELLT, UM AUF AUTOMATISCHE WEISE DAS ÖFFNEN UND DAS SCHLIESSEN VON KLAPPFENSTERN, FLÜGELFENSTERN, JALOUSIENFENSTER UND DACHFENSTERNAUSZUFÜHREN.

3.6- GEBRAUCHSGRENZEN

Der Stellantrieb wurde ausschließlich für die im **Abs.3.5** erwähnte Gebrauchsbestimmung entworfen und hergestellt; deswegen ist jeder andere Gebrauch und Einsatz streng verboten, damit in jedem Moment die Sicherheit des Installateurs und des Nutzers, als auch die Stellantriebleistungsfähigkeit garantiert wird.

3- TECHNISCHE BESCHREIBUNG



DIE ANWENDUNG UND DER GEBRAUCH DES STELLANTRIEBS FÜR UNSACHGEMÄSSE VOM HERSTELLER NICHT VORGESEHENE ZWECKE (SIEHE ABS.3.5) IST STRENG UNTERSAGT.



DIE AUFSTELLUNG DES STELLANTRIEBS AN DER DEN WITTERUNGSEINFLÜSSEN UNTERWORFENEN AUSSENSEITE DES FENSTERS (REGEN, SCHNEE, USW.) IST STRENG VERBOTEN.



DIE INBETRIEBNAHME DES STELLANTRIEBS IN UMGEBUNGEN MIT POTENTIELL EXPLOSIVER ATMOSPHÄRE IST VÖLLIG UNTERSAGT.



DIE VERPACKUNG UND DER STELLANTRIEB DÜRFEN NICHT IN DIE HÄNDE VON KINDERN GELANGEN.

3.7- VERPACKUNG

Jede Standardproduktverpackung (Pappschachtel) enthält (**Abb.5**):

- Nr. 1 Stellantrieb mit Netzkabel versehen;
- Nr. 1 Schmetterlingsbügelsatz (**Bez.A**) mit Schraube und Mutter versehen;
- Nr. 1 Stellantriebstützbügelersatz (**Bez.B**) mit Schrauben und Muttern versehen;
- Verpackung von Befestigungsschrauben für Aluminiumfensterrahmen;
- Nr. 1 Installations- und Gebrauchsanleitungen (**Bez.C**).



PRÜFEN, DASS DIE OBENERWÄHNTEN KOMPONENTEN TATSÄCHLICH IN DER VERPACKUNG ENHALTEN SIND, ALS AUCH DASS DER STELLANTRIEB WÄHREND DES TRANSPORTS KEINE SCHADEN ERLITTEN HAT.

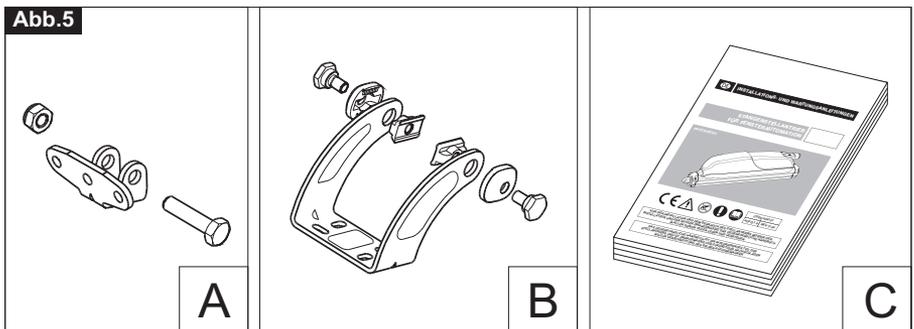


SOLLTE MAN STÖRUNGEN ENTDECKEN, IST ES VERBOTEN, DER STELLANTRIEB AUFZUSTELLEN UND IST ES ZWANGSMÄSSIG DEN HÄNDLER ODER DEN HERSTELLER ZUR TECHNISCHEN UNTERSTÜTZUNG AUFZUFORDERN.



DIE MATERIALIEN, WELCHE DIE VERPACKUNG BILDEN - PAPIER, KUNSTSTOFF, USW., SIND IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN GELTENDEN GESETZVORSCHRIFTEN ZU ENTSORGEN.

Abb.5



4.1- SCHUTZVORRICHTUNGEN GEGEN ELEKTRISCHE GEFAHR

Der Stellantrieb ist gegen elektrische Gefahr wegen direkten und indirekten Kontakte geschützt.

Die Schutzvorrichtungen gegen direkte Kontakte zielen darauf, die Personen vor Gefahren wegen Kontaktes mit aktiven Teilen (normalerweise Teile unter Spannung) zu schützen. Die Schutzvorrichtungen gegen indirekte Kontakte zielen dagegen darauf, die Personen vor Gefahren wegen Kontaktes mit normalerweise isolierten leitenden Teilen zu schützen, welche wegen Schaden unter Spannung sein könnten (Isolierungsausfall).

Die angewandten Schutzmassnahmen sind:

- 1) Isolierung der aktiven Teile durch einen Körper aus Kunststoffmaterial;
- 2) Gehäuse mit geeignetem Schutzgrad;
- 3) **Nur für Mod. ANGEL LIN 230 V mit Doppelisolierung:** Schutz passiver Art, der die Anwendung von Komponenten mit Doppelisolierung vorsieht - also Komponenten von Klasse II oder Komponenten mit äquivalenter Isolierung (die Verbindung zur Beerdungsanlage der Stellantriebsmodelle mit Doppelisolierung ist verboten).

4.2- RESTRISIKEN

Der Stellantrieb weist keine Restrisiken auf. Der Installateur und der Nutzer sind hiermit darüber informiert, dass der Antrieb des Stellantriebs nach der Installation dieses letzten zufällig das folgende Restrisiko generieren kann:

Restrisiko:

Gefahr vor Quetschen oder Nachschleppen von zwischen dem beweglichen und dem festen Fensterrahmenteil eingefügten Körperteilen.

Expositionshäufigkeit:

zufällig und wenn der Installateur oder der Nutzer entscheidet, freiwillig einen falschen Vorgang vorzunehmen.

Schadenbedeutung:

Leichte Verletzungen (normalerweise umkehrbar).

Vorgenommene Maßnahmen:

Pflicht vor der Inbetriebnahme zu prüfen, dass es neben dem Fenster keine Personen, Tiere oder Dinge gibt, deren Sicherheit zufällig gefährdet sein kann. Pflicht während des Stellantriebsbetriebs sich in einer sicheren Steuerstellung zu befinden, welche die visuelle Kontrolle der Fensterbewegung gewährleistet.

5.1- ALLGEMEINANWEISUNGEN



DIE STELLANTRIEBINSTALLATION DARF AUSSCHLIESSLICH VON FACHKUNDIGEM UND QUALIFIZIERTEM TECHNISCHEM PERSONAL AUSGEFÜHRT WERDEN, DAS DIE BERUFLICHEN UND TECHNISCHEN VON DEN IM AUFSTELLUNGSLAND GELTENDEN REGELUNGEN VORGESEHENEN ANFORDERUNGEN BEFRIEDIGT.



DIE STELLANTRIEBDIENSTLEISTUNGEN SOLLEN AUSREICHEND FÜR DIE RICHTIGE BEWEGUNG DES FENSTERS SEIN. MAN MUSS ZWANGSMÄSSIG DIE SCHUBKRAFT ODER DIE ZUGKRAFT NACH DEM TYP UND DEM GEWICHT DES FENSTERRAHMENS PRÜFEN (ABS.3.4). ES IST VERBOTEN, DIE IN TAB.1 BEZÜGLICH DER TECHNISCHEN DATEN ANGEgebenEN GRENZEN ZU ÜBERSCHREITEN (ABS.3.3).



DIE STELLANTRIEBINSTALLATION IST AUSSCHLIESSLICH MIT GESCHLOSSENEM FENSTER ODER DACHFENSTER AUSZUFÜHREN.



FÜR DEN RICHTIGEN BETREIB DES STELLANTRIEBS, MUSS DAS FENSTER EINE MINDESTHÖHE VON 800 mm HABEN (ABSTAND DES STELLANTRIEBS VOM FENSTERÖFFNUNGSBAND). ANDERENFALLS IHREN HÄNDLER ODER DEN HERSTELLER ZUR LIEFERUNG DER FÜR DIE RICHTIGE INSTALLATION NOTWENDIGEN ZUBEHÖRTEILE ANFORDERN.



IM FALLE VON ANWENDUNG AN DACHFENSTER PRÜFEN, DASS DER STELLANTRIEB FREI DREHEN UND DIE FENSTERRAHMENÖFFNUNG DERART AUSFÜHREN KANN, DASS ER NICHT GEGEN DIE WAND ODER GEGEN ETWAIGE ANDEREN HINDERNISSE STOSST.



PRÜFEN, DASS DER FENSTERRAHMEN, AN DEM DER STELLANTRIEB MONTIERT WIRD, MIT GEEIGNETEN MECHANISCHEN HALTEVORRICHTUNGEN ODER MIT EINEM ALTERNATIVEN SICHERHEITSSYSTEM VERSEHEN IST, DAMIT DER ZUFÄLLIGE FALL DES FENSTERS VERMIEDEN WIRD.

5.2- MONTAGE DES MOTORS AUF DEN STELLANTRIEB (Abb. 7÷10)

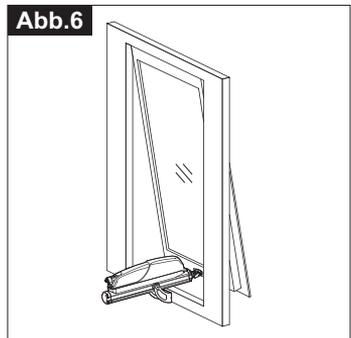
- 1) Die Verpackung öffnen (**Abs.3.7**) und die verschiedenen Komponenten herausnehmen;
- 2) Der Deckungsschutz der Mikroschalter entfernen, der unter dem Motor aufgestellt ist;
- 3) Prüfen, dass die mechanische Haltevorrichtung "B" senkrecht zum Motor ist (Position 1); anderenfalls (Position 2) sie auf Position 1 einstellen (**Abb.7**);
- 4) Die Motorkupplung in den zweckmäßigen Sitz am Ende des Stellantriebs einführen. Den Stellantrieb niedriger stellen und ihn in vollkommener Stützstellung bringen (**Abb.8**): wenn die Verbindung vorgenommen ist, sollte man wegen der Kupplung ein "Click" hören;
- 5) Eine leichte divergente Kraft zwischen dem Motor und dem Stellantrieb ausüben (**Abb.9**), um die korrekte Installation zu prüfen: die zwei Komponenten müssen fest gekoppelt sein;
- 6) Die Sicherungsschraube "V5" und dann den Stecker "C" anmontieren - dabei die gelieferte Schraube "V4" anwenden (**Abb.10**).

5.3- DEMONTAGE DES MOTORS VOM STELLANTRIEB

- 1) **Abb.10**- Die Schraube "V4" lösen und den Stecker "C" entfernen;
- 2) Die Schraube "V5" lösen und entfernen;
- 5) Die mechanische Haltevorrichtung "B" im Uhrzeigersinn drehen und sie auf Stellung 2 einstellen - d.h. parallel zur Motorbasis (**Abb.7**);
- 4) Den Motor heben, indem man in die gegenseitige Richtung als die vom Pfeil angegebene Richtung wirkt (**Abb.8**). Auf diese Weise wird der Stellantrieb demontiert.

5.4- MONTAGE DES STELLANTRIEBS AUF KLAPPFENSTER (Abb. 6 und 11÷16)

- 1) **Abb.11**- Mit einem Stift die Mittellinie "X" des Fensterrahmens ziehen;
- 2) **Abb.12**- Mit einer zweckmäßigen Bohrmaschine das bewegliche Teil des Fensterrahmens bohren und dann den Schmetterlingsbügel "SF" durch Schrauben "V1" befestigen;



- 3) **Abb.12/13-** Das feste Teil des Fensterrahmens bohren und dann den Stellantriebstützbügel "SA" durch Schrauben "V1" befestigen;
- 4) **Abb.14-** An den Bügel "SA" (schon am Fensterrahmen befestigt) die Außenzwingen "ME" und die Innenzwingen "MI" durch Schrauben "V3" anmontieren;
- 5) **Abb.14-** Prüfen, dass die Stange "A1" vom Stellantrieb vollkommen im Stellantrieb zurückgekehrt ist;
- 6) **Abb.15-** Die Zwingen "MI" in die Führungen "G" auf die Seiten des Stellantriebs einführen;
- 7) **Abb.16-** Nachdem man geprüft hat, dass der Fensterrahmen in Schließstellung und der Stellantrieb am Hubsende ist, den Stangenschubkopf "A1" am Schmetterlingsbügel "SF" durch Schraube "V2" und Mutter "D1" befestigen;
- 8) Der Stellantrieb seine eigene Achse entlang gleiten lassen, solange einer solche Druck auf die Dichtungen ausgeübt wird, der ein gutes Schließen des Fensterrahmens sicherstellt. Dann die Schrauben "V3" befestigen.

5.5- ELEKTRISCHE VERBINDUNGEN (Schaltplan)



DIE ELEKTRISCHE VERBINDUNG DES STELLANTRIEBS DARF AUSSCHLIESSLICH VON FACHKUNDIGEM UND QUALIFIZIERTEM TECHNISCHEM PERSONAL AUSGEFÜHRT WERDEN, DAS DIE BERUFLICHEN UND TECHNISCHEN VON DEN IM AUFSTELLUNGSLAND GELTENDEN REGELUNGEN VORGESEHENEN ANFORDERUNGEN BEFRIEDIGT, UND DAS DEM KUNDEN DIE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG FÜR DIE AUSGEFÜHRTE VERBINDUNG UND/ODER ANLAGE AUSSTELLT.



VOR DER AUSFÜHRUNG DER ELEKTRISCHEN VERBINDUNG DES STELLANTRIEBS DIE RICHTIGKEIT DER INSTALLATION AM FENSTERRAHMEN PRÜFEN.



DIE SPEISELEITUNG, AN DER DER STELLANTRIEB ANGESCHLOSSEN WIRD, MUSS MIT DEN VON DEN IM INSTALLATIONS LAND GELTENDEN REGELUNGEN ÜBEREINSTIMMEN, DIE IN TAB.1, AUF DEM KENNDATENSCHILD UND AUF DER "CE"-KENNZEICHNUNG (ABS.3.1) ANGEgebenEN TECHNISCHEN MERKMALE BEFRIEDIGEN, UND MUSS MIT EINER GEEIGNETEN BEERDUNGSANLAGE AUSGESTATTET SEIN.



DER KABELQUERSCHNITT DER SPEISELEITUNG MUSS ZWECKMÄSSIG NACH DER AUFGENOMMENEN ELEKTRISCHEN LEISTUNG BEMESSEN SEIN (SIEHE KENNDATENSCHILD UND "CE"-KENNZEICHNUNG).



JEDE SORTE VON ELEKTRISCHEM MATERIAL (STECKER, KABEL, KLEMMEN, USW.), DAS FÜR DIE VERBINDUNG ANGEWANDT WIRD, MUSS ZWECKMÄSSIG UND "CE" GEKENNZEICHNET SEIN, ALS AUCH MIT DEN VON DER IM INSTALLATIONS LAND GELTENDEN GESETZGEBUNG VORGESEHENEN ANFORDERUNGEN ÜBEREINSTIMMEN.



ES IST ZWANGSMÄSSIG, STROMAUFWÄRTS DER SPEISELEITUNG EINE MIT DER BEERDUNGSANLAGE VERKNÜPFTE TRENNVORRICHTUNG MIT 30 mA DIFFERENTIALSCHUTZ AUFZUSTELLEN.



DIE VERBINDUNG ZUR BEERDUNGSANLAGE DER STELLANTRIEBMODELLE MIT DOPPELISOLIERUNG (MOD. ANGEL LIN 230) IST VERBOTEN.

5.6- STEUERVORRICHTUNGEN



DIE FÜR DIE BETÄTIGUNG DES STELLANTRIEBS ANGEWANDTEN STEUERVORRICHTUNGEN MÜSSEN DIE VON DER IM INSTALLATIONS LAND GELTENDEN GESETZGEBUNG VORGESEHENEN SICHERHEITSBEDINGUNGEN GEWÄHRLEISTEN.

Nach den verschiedenen Installationstypologien können die verschiedenen Stellantreibmodelle von folgenden Steuervorrichtungen gesteuert werden:

1) MANUELLER DRUCKKNOPF:

Zweipoliger Umschalter mit mittlerer OFF-Stellung, mit Steuerung von "Person anwesend";

2) STEUER- UND SPEISUNGSEINHEIT:

Steuereinheiten mit Mikroprozessor, welche durch einen oder mehrere manuelle Drucktaster, durch eine Funkfernbedienung den einzelnen Stellantrieb oder mehrere Stellantriebe gleichzeitig steuern.

5.7-NOTFALLPROZEDUREN

Sollte es notwendig sein, wegen Stromausfall oder Mechanismussperre das Fenster manuell zu öffnen, folgende Anweisungen folgen:



VOR DER AUSFÜHRUNG IRGENDWELCHES EINGRIFFS AM STELLANTRIEB UND AM FENSTER IST ES ZWANGSMÄSSIG, DIE STELLANTREIBSTROMVERSORGUNG ZU TRENNEN UND DIE ETWAIGEN SCHALTER DER STEUERVORRICHTUNGEN AUF "0" EINZUSTELLEN.



ES IST ZWANGSMÄSSIG, DEN NETZSCHALTER DER BEI DER SPEISELEITUNG AUFGESTELLTEN TRENNUNGSVORRICHTUNG MIT EINEM SCHLOSS ZU VERRIEGELN, UM DAS PLÖTZLICHE STARTEN ZU VERMEIDEN. SOLLTE ES NICHT MÖGLICH SEIN, DEN NETZSCHALTER MIT EINEM SCHLOSS ZU VERRIEGELN, MUSS MAN ZWANGSMÄSSIG, EIN SCHILD MIT BETÄTIGUNGSVERBOT AUSSTELLEN:

- 1) **Abb.14-** Auf Schraube "V2" wirken und dabei die Mutter "D1" lösen. Die Schraube vom Schmetterlingsbügel "SF" herausziehen;
- 2) Manuell das Fenster öffnen.

6.1-ALLGEMEINANWEISUNGEN



DER STELLANTRIEB DARF AUSSCHLIESSLICH VON EINEM IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN IN DIESEM HANDBUCH UND/ODER IM HANDBUCH DER STELLANTRIEBSTEUERVORRICHTUNG (z.B.: WIND UND REGEN STEUEREINHEIT) ANGEGEBENEN ANLEITUNGEN HANDELNDEN NUTZER ANGEWANDT WERDEN.



VOR DEM GEBRAUCH DES STELLANTRIEBS, MUSS DER NUTZER ZWANGSMÄSSIG DAS GEGENSTÄNDLICHE HANDBUCH IN ALLEN SEINEN TEILEN UND DAS EVENTUELLE HANDBUCH BEZÜGLICH DER SORTE VON INSTALLIERTER STEUERVORRICHTUNG LESEN UND VERSTEHEN.



VOR DER INBETRIEBNAHME DES STELLANTRIEBS, MUSS DER NUTZER ZWANGSMÄSSIG PRÜFEN, DASS ES NEBEN UND/ODER UNTER DEM FENSTER KEINE PERSONEN, TIERE, UND DINGE GIBT, DEREN SICHERHEIT ZUFÄLLIG GEFÄHRDET WERDEN KÖNNTE (SIEHE ABS.4.2).



WÄHREND DES BETRIEBS DER STEUERVORRICHTUNG DES STELLANTRIEBS SOLL DER NUTZER SICH IN EINER SICHEREN STEUERSTELLUNG BEFINDEN, WELCHE DIE VISUELLE KONTROLLE AUF DIE FENSTERBEWEGUNG GEWÄHRLEISTET.



ES IST ZWANGSMÄSSIG, DIE FUNKTIONSEFFIZIENZ UND DIE NENNLEISTUNGEN VOM STELLANTRIEB, VOM FENSTER, WO ER AUFGESTELLT IST, UND VON DER ELEKTRISCHEN ANLAGE STÄNDIG IM LAUFE DER ZEIT ZU PRÜFEN. DABEI EINGRIFFE ORDENTLICHER UND AUSSERPLANMÄSSIGER WARTUNG, FALLS NOTWENDIG, AUSFÜHREN, WELCHE BETRIEBSBEDINGUNGEN IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DER SICHERHEITSVORSCHRIFTEN GEWÄHRLEISTEN.



ALLE OBENGENANNTE WARTUNGSEINGRIFFE DÜRFEN AUSSCHLIESSLICH VON FACHKUNDIGEM UND QUALIFIZIERTEM TECHNISCHEM PERSONAL AUSGEFÜHRT WERDEN, DAS DIE BERUFLICHEN UND TECHNISCHEN VON DEN IM AUFSTELLUNGSLAND GELTENDEN REGELUNGEN VORGEGEHENEN ANFORDERUNGEN BEFRIEDIGT.

7.1-ALLGEMEINANWEISUNGEN



DIE STELLANTRIEBVERSCHROTTUNG SOLL UNTER BEACHTUNG DER GELTENDEN GESETZGEBUNG ÜBER UMWELTSCHUTZ ERFOLGEN.



DIE VERSCHIEDENEN TEILEN, WELCHE DEN STELLANTRIEB BILDEN, NACH DER VERSCHIEDENEN MATERIALTYPOLOGIE (KUNSTSTOFF, ALUMINIUM, USW.) AUSSORTIEREN.

ERSATZTEILE UND ZUBEHÖRTEILE AUF ANFRAGE -8

8.1-ALLGEMEINANWEISUNGEN



DIE ANWENDUNG VON "NICHT ORIGINALEN" ERSATZTEILEN ODER ZUBEHÖRTEILEN, WELCHE DIE SICHERHEIT UND DIE EFFIZIENZ DES STELLANTRIEBS GEFÄHRDEN KÖNNEN UND DIE GARANTIE VERFALLEN LASSEN, IST VERBOTEN.



DIE ORIGINALEN ERSATZTEILE UND ZUBEHÖRTEILE SIND AUSSCHLIESSLICH VON IHREM HÄNDLER ODER VOM HERSTELLER ZU ERFORDERN - DABEI DEN TYP, DAS MODELL, DIE SERIENNUMMER, UND DAS BAUJAHR DES STELLANTRIEBS MITTEILEN.

MONTAGE DES MOTORS AUF DEN STELLANTRIEB

Abb.7

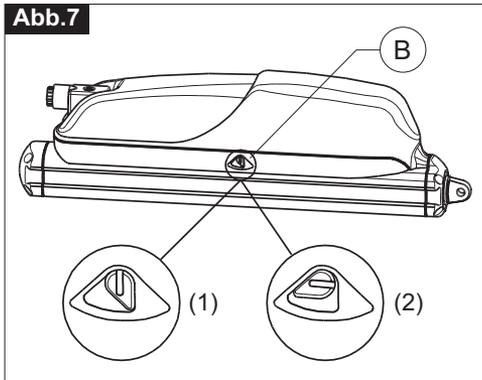


Abb.8

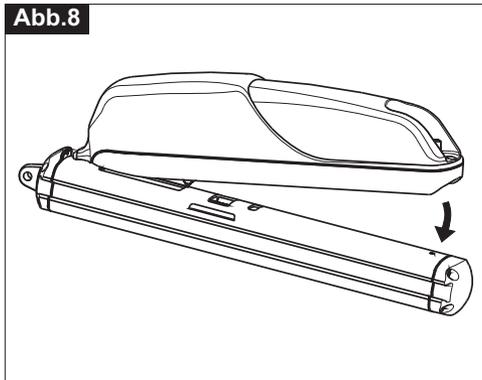


Abb.9

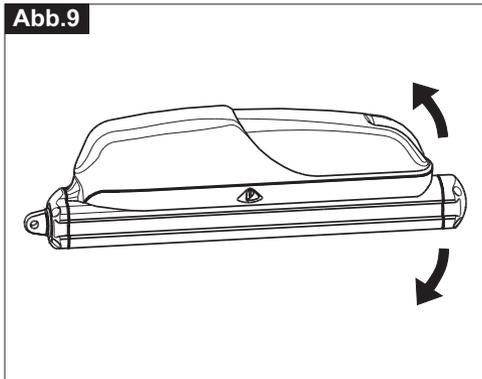
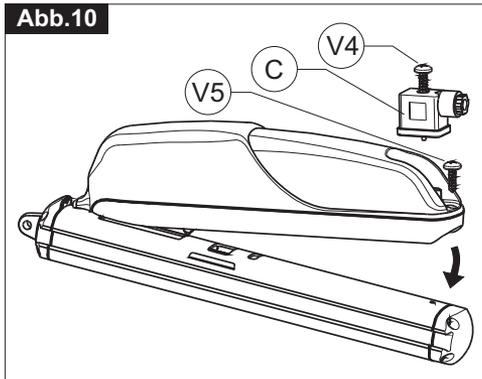


Abb.10



Schaltplan

